

المؤتمر العالمي للنقل الجوي: التحديات وفرص التحرير

النشرة رقم ٤ - الخميس ٢٧/٣/٢٠٠٣

تصدر هذه النشرة اليومية في الصباح الباكر من كل يوم من أيام انعقاد المؤتمر، وتشتمل على برنامج العمل المقرر ليوم صدورها، وملخص للأعمال المنجزة في اليوم السابق، وغير ذلك من المعلومات المهمة. وتعد هذه النشرة الوسيلة الرئيسية لإبلاغ المندوبين بالأمور العامة المتعلقة بالمؤتمر.

برنامج يوم الخميس ٢٧/٣/٢٠٠٣

١- ابتداء من الساعة ٩,٣٠ صباحاً، سيواصل المؤتمر النظر في بنود جدول أعماله، بقصد اتمام عمله بشأن البنود ٢-٧ و ٣-١ و ٤-١ ومواد مشروع التقرير بالترتيب التالي:

بنود جدول الأعمال	أساس الإجراءات ^١	المراجع والمعلومات	الوثائق
البند ٢-٧: الشفافية	WP/16 (الأمانة العامة) WP/57 (باكستان) WP/99 (الدول الأعضاء في لجنة الطيران المدني لأمريكا اللاتينية) WP/46 (الولايات المتحدة)		
البند ٣-١: استعراض الاتفاق النموذجي للخدمات الجوية (TASA)	WP/17 & Add. (الأمانة العامة) WP/57 (باكستان)	WP/34 (الاتحاد الدولي لرابطات طياري الخطوط الجوية) WP/90 & Corr. (الولايات المتحدة)	
البند ٤-١: آليات لتسهيل مزيد من التحرير	WP/18 (الأمانة العامة) WP/22 (الأمانة العامة) WP/43 (جورجيا) WP/57 (باكستان) WP/32 (منظمة السياحة العالمية)	WP/34 (الاتحاد الدولي لرابطات طياري الخطوط الجوية) WP/35 (الغرفة التجارية الدولية)	

^١ رتبت الوثائق في عمود "أساس الإجراءات" حسب ترتيب تقديمها.

بنود جدول الأعمال
أساس الإجراءات¹
المراجع والمعلومات
الوثائق

WP/102	مشاريع التقارير	— المقدمة
WP/104	— البنودان ١ و ١-١	
WP/103	— البند ٢-١	
WP/105	— البند ٢ و ١-٢	
WP/106	— البند ٢-٢	

اجتماعات الأمس، ٢٦/٣/٢٠٠٣

٢- المؤتمر — الجلسة العادية

١-٢ في اطار البند ٢ — دراسة المواضيع التنظيمية الرئيسية في عملية التحرير، أكمل المؤتمر النظر في البند الفرعي ٢-٢ — الشحن الجوي، وذلك على أساس الوثائق 100, 94, 86, 83, 79, 49, 38, 10, WPs، والبند ٢-٣ — المنافسة الشريفة والضمانات، وذلك على أساس الوثائق 99 and 87, 70, 56, 47, 42, 40, 28, 11, WPs، والاستمرارية والمشاركة، على أساس الوثيقتين 82 and 12, WPs، والبند ٢-٤ — مصالح المستهلكين، على أساس الوثائق 13, WPs 99 and 95, 63, 57, 53, 41, 33، والبند ٢-٥ — توزيع المنتجات، وذلك على أساس الوثائق 77, 62, 57, 14, WPs 99 and 107، والبند ٢-٦ — تسوية الخلافات، وذلك على أساس الوثائق 78 and 29, 15, WPs.

اعلان المبادئ العالمية

٣- وفقا للترتيبات الادارية المبينة في الفقرة ٣ من الوثيقة WP/19، ورد عدد من التعليقات بشأن مسودة اعلان المبادئ العالمية للنقل الجوي الدولي بحلول الموعد النهائي وهو الساعة ١٧,٠٠ في يوم الأربعاء ٢٦ مارس. وشملت هذه التعليقات اقتراحات لتفتيح موضوعي وبنوي وتحرير للمسودة. وتضطلع الأمانة العامة حاليا، بالتشاور مع رئيس المؤتمر ورئيس المجلس، باعداد نص منقح للاعلان، سيتم اصداره في الوثيقة WP/24 في صباح يوم الجمعة ٢٨ مارس.

التسجيل

٤- يرجى من المندوبين والمناوبين والمستشارين والمراقبين الذين لم يسجلوا أسماءهم حتى الآن أن يبادروا الى التسجيل شخصيا بأسرع ما يمكن لدى مكتب التسجيل في الطابق الأرضي.

٥- تتضمن قائمة المندوبين رقم ١ المشاركين في الاجتماع الذين سجلوا أسماءهم حتى الساعة ١٧,٠٠ من يوم الأربعاء ٢٦/٣/٢٠٠٣. الرجاء التحقق من دقة واكتمال تلك القائمة واخطار موظفي مكتب التسجيل بأي تصويبات قبل الساعة ١٦,٠٠ اليوم.

أوراق الاعتماد

٦- يجب ايداع أوراق اعتماد المندوبين لدى مكتب التسجيل في أقرب وقت ممكن.

أفراد الجمهور

٧- يرجى من أفراد الجمهور الذين ليس لديهم أوراق اعتماد أن يسجلوا أسماءهم لدى مكتب التسجيل في الطابق الأرضي، وسيطلب منهم إبراز ما يثبت هويتهم (بطاقة هوية بالصورة) للحصول على تصريح خاص. ويمكنهم متابعة الأعمال من "قاعات الجمهور" وبها مقاعد مخصصة لهم، أو من الأماكن المخصصة للعدد الزائد، ما لم يعلن أن الجلسة مغلقة بوضع لافتة "جلسة مغلقة" على باب قاعة الاجتماع.

توزيع الوثائق

٨- توزع الوثائق من مكتب توزيع الوثائق في الطابق الرابع على المندوبين والمرافقين المعتمدين بأوراق اعتماد. أما الوثائق التي توزع على أفراد الجمهور الذين سجلوا أسماءهم لحضور الندوة السابقة لانعقاد المؤتمر فهي توزع من مكتب الوثائق في الطابق الأرضي. أما مكتب توزيع الوثائق بالطابق الرابع فهو لا يوزع سوى وثائق المؤتمر الصادرة عن الايكاو. ونظرا لضيق المكان لن يتسنى قبول أي أمانات شخصية ولو لفترة قصيرة.

تقديم وثائق العمل أو وثائق المعلومات

٩- يرجى من الوفود التي تود تقديم وثائق عمل الى المؤتمر أن تسلمها باليد (أو الكترونيا) في أقرب وقت ممكن الى أحد موظفي أمانة المؤتمر (من حاملي بطاقة الهوية الصفراء) مع مراعاة الوقت الذي يقتضيه اعداد هذه الوثائق وترجمتها وطبعها وتوزيعها. وإذا كانت هذه الوثائق جاهزة بأكثر من لغة من لغات المؤتمر الرسمية، فيرجى تقديمها بهذه اللغات أيضا. أما وثائق العمل الصادرة عن المراقبين، هي ووثائق المعلومات، فستنسخ وتوزع بلغات العمل الرسمية التي قدمت بها.

ترتيبات الجلوس

١٠- لما كانت ميكروفونات قاعات اجتماعات الايكاو تشغل بالكمبيوتر، فمن المهم جدا ألا يغير المندوبون الأماكن المخصصة لهم. وعندما تدعو الحاجة الى اجراء أي تغيير (بسبب حضور مندوب مناوب أو أعضاء اضافيين أو بسبب تغيير ترتيب الجلوس) أو الحصول على أي معلومات أخرى عن ترتيبات الجلوس، نرجو ألا تترددوا في الاتصال بالمسؤول الفني في القاعة أو بأحد أعضاء أمانة المؤتمر. ويجب الامتناع عن ترك الوثائق والممتلكات الشخصية في قاعات الاجتماعات خلال الليل.

الحفلات الاجتماعية

١١- يصدر الأمين العام القائمة التالية بالمناسبات الاجتماعية لاعلام الوفود بمواعيد الحفلات التي يعترزم مختلف المضيفين تنظيمها. وتقتصر هذه القائمة على الحفلات التي أبلغت الى مكتب الأمين العام والتي يصدر لها كل مضيف بطاقات دعوة شخصية. وهذه القائمة قابلة للتغيير:

الخميس ٢٧/٣/٢٠٠٣ حفل استقبال يقيمه وفد جنوب أفريقيا

الجمعة ٢٨/٣/٢٠٠٣ حفل استقبال يقيمه وفد أوكرانيا

١٢- ويرجى من الوفود التي ترغب في حجز مواعيد لحفلاتها أو ادخال تغييرات على القائمة أعلاه أن تتصل بالسيدة ماري روز ديريز بمكتب الأمين العام (التوصيلة الداخلية رقم 8042).

المعرض ومكتب الاستعلامات

١٣- ابتداء من الاثنين ٢٤ مارس ولغاية السبت ٢٩ مارس تقيم الايكاو في الطابق الرابع أمام قاعة الجمعية العمومية معرضاً يشكل منبراً للاتصالات والمناقشات بين عدد أكبر من الأطراف خارج بيئة المؤتمر الرسمية. ويشارك في المعرض ممثلون عن الصناعة ومقدمي الخدمات والمنظمات الدولية.

١٤- ابتداء أيضاً من يوم الاثنين تقيم الايكاو مكتب استعلامات خارج قاعة الجمعية العمومية. ويشكل هذا المكتب فرصة فريدة من نوعها أمام جميع المندوبين لزيادة معرفتهم بالأعمال التي تؤديها الأمانة العامة بالنيابة عن الدول المتعاقدة لدى الايكاو. وهو يشكل أيضاً فرصة جيدة للتوقيت لمقابلة أعضاء من جهاز موظفي الأمانة العامة والاستفسار منهم عن مختلف جوانب برنامج الايكاو للنقل الجوي وعن أي مواضيع أخرى تتعلق بالطيران. ويرجى مراجعة هذه النشرة يومياً للاطلاع على المواضيع التي يتناولها هذا المعرض.

عرض مصور عن التسهيل المالي الدولي للسلامة الجوية

١٥- يعرض على الشاشة التلفزيونية، بالقرب من مكتب الايكاو في المعرض الذي يقام خارج قاعة الجمعية العمومية، شريط فيديو عن التسهيل المالي الدولي للسلامة الجوية الذي أنشأته الايكاو. مدة هذا الشريط خمس دقائق تقريباً ويعرض باستمرار في أثناء فترات الراحة والغداء التي تتخلل الجلسات.

قاعة الجمعية العمومية

١٦- يرجى من المندوبين أن يحبطوا علماً بأن التدخين ممنوع في قاعة الجمعية العمومية وفي الأجزاء الأخرى من مبنى مقر الايكاو، ولا يسمح باحضر أي مأكولات أو مشروبات الى قاعة الجمعية العمومية، ويرجى اطفاء الهاتف المحمول قبل دخول القاعة.

الأمن

١٧- لأسباب أمنية، لا يتسنى للمندوبين حفظ أمتعتهم بمبنى الايكاو. وعلى المندوبين الذين يغادرون غرف فنادقهم في اليوم الأخير للمؤتمر وضع الترتيبات اللازمة مع موظفي هذه الفنادق لتخزين أمتعتهم مؤقتاً بعد أن يغادروا غرفهم.

الندوة التحضيرية: الطيران في المرحلة الانتقالية: التحديات وفرص التحرير (مونتريل، ٢٢ و ٢٣/٣/٢٠٠٣)

١٨- تتاح الآن الفرصة لأعضاء الوفود والمشاركين الآخرين المهتمين بالوثائق التي تصدر والعروض التي تقدم أثناء الندوة المذكورة أعلاه قبل المؤتمر للاطلاع على المواد الكترونياً عن طريق موقع المؤتمر على شبكة الايكاو [http://www.icao.int/icao/en/atb/atconf5/index.html] والضغط على [Preparatory Seminar].

اعلانات عامة

١٩- يمكن شراء القهوة والشاي في البهو المقابل لقاعة الجمعية العمومية في أثناء فترات الراحة بين الجلسات. وسيعلن في أثناء الجلسات عن فترتي الراحة الصباحية والمسائية. وتفتح كافيتيريا الايكاو في الطابق الخامس من مبنى مكاتب المنظمة من الساعة ٧,٣٠ صباحا الى الساعة ١٥,٣٠ من الاثنين الى الجمعة، وتقدم الافطار (بما في ذلك يوم السبت) من الساعة ٧,٣٠ الى الساعة ١١,٠٠ صباحا ثم الغداء (من يوم الاثنين الى يوم الجمعة) من الساعة ١١,٣٠ الى الساعة ١٤,٠٠.

٢٠- خدمات الكمبيوتر: توجد عشرة أجهزة كمبيوتر بالطابق الرابع بجوار مكتب توزيع الوثائق، وهي موصلة بشبكة الانترنت ليستخدمها المشاركون الراغبون في الاطلاع على الانترنت واستخدام البريد الالكتروني.

٢١- المكالمات الهاتفية الدولية: يمكن شراء بطاقات هاتفية للمكالمات الدولية من مدخل محطة القطار في ركن شارع University وشارع La Gauchetière من الساعة ٩,٠٠ الى الساعة ١٠,٠٠، وكذلك من برج بيل الموجود على الرصيف المقابل لمقر الايكاو. ويرجى من المندوبين استخدام هذه البطاقات عند طلب المساعدة من عاملة الهاتف بالايكاو. ويرجى الاحاطة بأن جميع خطوط أجهزة الهاتف الموجودة في الأماكن العمومية بالمبنى جاهزة للمكالمات المحلية وحدها ولا يمكن استخدامها في المكالمات الدولية الا ببطاقات المكالمات الدولية.

٢٢- سوق الايكاو الحرة: تفتح أبوابها في الطابق الأرضي يوم الثلاثاء من الساعة ١٢,٠٠ الى الساعة ١٤,٠٠، ويوم الخميس من الساعة ١٢,٠٠ الى الساعة ١٤,٠٠ ثم من الساعة ١٧,٠٠ الى الساعة ١٩,٠٠ لمن يحق لهم شراء المشروبات الروحية والسجائر بالأسعار الدبلوماسية.

٢٣- متجر رابطة موظفي الايكاو: في الطابق الأرضي ومفتوح من ٢٤ الى ٢٨ مارس بين الساعة ١٢,٠٠ والساعة ١٤,٠٠ لشراء الأشياء التذكارية.

٢٤- نظم المتابعة: تذاع وقائع جميع جلسات المؤتمر داخل مبنى مقر المنظمة ما لم يتقرر خلاف ذلك. ويمكن ضبط جهاز الاستماع على الأرقام التالية لمتابعة ما يحدث في الجلسات:

صوت	اللغة	اللغة	اللغة	اللغة	اللغة	اللغة	اللغة
القاعة	المتحدث	الانجليزية	الفرنسية	الاسبانية	الروسية	الصينية	العربية
قاعة الجمعية العمومية	11	12	13	14	15	16	17

٢٥- خرائط الأحوال الجوية والتنبؤات العامة بالأحوال الجوية لمدينة مونتريال التي أعدتها وزارة البيئة الكندية تعرض يوميا بالقرب من المصاعد في الطابق الثالث من مبنى المؤتمرات في حوالي الساعة ١٣,٠٠.

٢٦- الدخول الى مبنى المكاتب: لا يسمح به الا لأعضاء الوفود حاملي بطاقات الهوية باللونين الأزرق والأبيض ممن دعيتهم الوفود الوطنية أو الأمانة العامة. ويرجى من المندوبين المرور بمكتب الأمن بالطابق الأرضي ليتحقق مسؤولو الأمن من أن المكتب المقصود مفتوح قبل أن يصدرُوا للمندوب بطاقة الدخول المؤقت.

٢٧- التصوير

١-٢٧ يتواجد مصور الايكاو طوال مدة انعقاد المؤتمر لتصوير الوفود و/أو الأفراد على نفقتهم الخاصة. وسيتواجد أيضا في قاعة الجمعية العمومية يوم الاثنين ٢٤ مارس والأربعاء ٢٦ مارس لتصوير الوفود وهي جالسة على المقاعد المخصصة لها قبل بدء جلسات المؤتمر. وسيعلن في هذه النشرة اليومية عن المواعيد الأخرى لالتقاط الصور الفوتوغرافية.

٢-٢٧ تعرض الصور فور الانتهاء من التحميص والطبع ابتداء من يوم الأربعاء ٢٦ مارس في الطابق الأول أمام متجر رابطة الموظفين. وسيتواجد المصور في مواعيد محددة سلفا ابتداء من الاثنين ٢٤ مارس لاستلام طلبات شراء الصور. وستعرض الأسعار وتوقيت تقديم طلبات الشراء على اللوحة نفسها التي تعرض عليها الصور.

مغادرة المشاركين قبل نهاية المؤتمر

٢٨- يرجى من أعضاء الوفود والمراقبين الذين يعتزمون المغادرة قبل نهاية المؤتمر أن يبلغوا بذلك مكتب توزيع الوثائق بالطابق الرابع.

الدورة الرابعة والثلاثون الاستثنائية للجمعية العمومية

٢٩- تسهيلات لعملية تسجيل المندوبين الذين سيحضرون الدورة الرابعة والثلاثين الاستثنائية للجمعية العمومية، يستطيع المندوبون تسجيل أسماءهم بالطابق الأول من مبنى المؤتمرات ابتداء من يوم الجمعة ٢٨ مارس، من الساعة ١٠,٠٠ الى الساعة ١٧,٠٠، وكذلك يوم السبت ٢٩ والأحد ٣٠ مارس من الساعة ١٠,٠٠ الى الساعة ١٧,٠٠ قبل بداية الجمعية العمومية في يوم الاثنين ٣١/٣/٢٠٠٣.

٣٠- فضلا عن ذلك، يرجى من المندوبين الذين حضروا مؤتمر النقل الجوي التكرم بوضع شاراتهم الأمنية للدخول في صناديق ستكون مميزة لذلك الغرض عند خروجهم من مبنى المؤتمرات في اليوم الأخير للمؤتمر.

٣١- والرجاء ملاحظة أن شارات الدخول لمؤتمر النقل الجوي لن تكون صالحة لدخول المبنى بعد يوم السبت ٢٩ مارس.

- انتهى -